



CZECH UP YOUR BEER
COOLING AND DISPENSING SYSTEMS

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

INSTRUCTION MANUAL

EN

ČESKY / ENGLISH

Number 073-2024 REV00

Valid 2024-12-01



KONTAKT 300/K TWIN POWER GREEN LINE

KONTAKT 300 TWIN POWER GREEN LINE

LINDR.CZ s.r.o.
CHLADICÍ A VÝČEPNÍ TECHNIKA

DŮLEŽITÉ

Tato příručka obsahuje pokyny pro instalaci, používání a obsluhu zařízení. Tato příručka je nedílnou součástí přístroje. Musí být uložena u zařízení po celou dobu životnosti a poskytnuta uživateli, kdykoli je zařízení instalováno, přemísťeno, používáno nebo udržováno.

Před instalací a užíváním zařízení si pečlivě přečtěte tuto příručku, obsahuje důležité informace, které vedou ke správnému a bezpečnému užívání přístroje. Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků jsou obrázky umístěné v návodu pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.

Původní návod.

LINDR.CZ s.r.o.

Sadová 132
503 15 Nechanice, Czech Republic

mob.: + 420 775 715 494

tel. : +420 495 447 239

e-mail: info@lindr.cz

web: www.lindr.cz, www.lindr.eu

2

SYMBOLY A ZNAČKY POUŽÍVANÉ V NÁVODU K POUŽITÍ:



POZOR:

Nedodržení pokynů může být příčinou úrazu, nebo poškození přístroje.



POZNÁMKA:

Tento symbol značí informace a doporučené rady pro uživatele.



NEBEZPEČÍ:

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



POZOR:

Chladicí systém obsahuje hořlavé chladivo R290 (propan)!



Obsah:

1.	Úvod	4
2.	Popis chladicího zařízení	4
3.	Výrobní štítek	4
4.	Všeobecné instrukce, opatření a bezpečnostní pokyny	4
5.	Instalace a umístění	5
6.	Elektrická přípojka	6
7.	Testování	6
8.	Záruka	6
9.	Popis chladicího zařízení	6
10.	Montáž výčepního kohoutu	7
11.	Sestrojení naražeče	7
12.	Připojení nápoje a tlakování	7
13.	Označení vstupů a výstupů	7
14.	Vestavěný vzduchový kompresor	7
15.	Jak pracovat s rychlospojками	8
16.	Umístění termostatu	8
17.	Teplota a seřízení	8
18.	Naražení a odražení sudu	8
19.	Uvedení do provozu	9
20.	Údržba	9
21.	Kontrola před každým použitím	9
22.	Periodické kontroly	9
23.	Ochrana životního prostředí	10
24.	Čištění kondenzátoru	10
25.	Sanitace vodou	10
26.	Výměna světelné reklamy	10
27.	Tabulka závad	11
28.	Náhradní díly	12
29.	Technická data	12

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ



Chladivo R290 je již naplněno v chladiči a je hermeticky uzavřené, není třeba dodržovat žádná další zvláštní pravidla pro skladování a přepravu.

Dodržujte následující obecné pokyny:

- *Transportujte pouze ve svislé poloze*
- *Přepravujte pouze v originálním balení*
- *Vyvarujte se zdrojů zapálení, jako jsou jiskry, kouření atd.*

1. ÚVOD:

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit produkt LINDR.

2. POPIS CHLADICÍHO ZAŘÍZENÍ:

Výčepní zařízení s vestavěným kompresorem je určeno k profesionálnímu chlazení nápojů, stáčení a podávání kvalitně vychlazeného piva a nápojů.

Výčepní zařízení tvoří špičku mezi profesionálními stolními chladiči.

Moderní kompresorová chladicí jednotka Lindr využívá vstupní energii k přímému převodu na chlad a tím zaručuje minimální energetickou náročnost a výborně vychlazené pivo.

Termoblok s vysokou energetickou kapacitou je připraven k výdeji dobře vychlazeného piva již během 5 - 10 min. po zapnutí přístroje. Pokud je termostat v poloze max., termoblok dokáže akumulovat velké množství energie, které lze využít při výdeji kvalitně vychlazených piv v řadě za sebou. Doba potřebná k energetické akumulaci je cca 10 minut. Chladicí technologie Lindr je o 45% výkonnější než její elektrický příkon. Kompletní konstrukce i šnek jsou zhotoveny z nerezové oceli. Použité materiály splňují nejvyšší požadavky hygienických norem a jsou zárukou dlouhé životnosti tohoto pivního chladiče.

3. VÝROBNÍ ŠTÍTEK:



4. VŠEOBECNÉ INSTRUKCE, OPATŘENÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Při použití dbejte na dodržování základních bezpečnostních pokynů daných výrobcem takového zařízení. Chladicí zařízení je určeno pro průtokové chlazení nápojů. Jakékoliv jiné použití je pokládáno za nepřipustné, a tedy nebezpečné. Dodavatel neručí za škody způsobené nesprávným používáním.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE K JINÝM ÚČELŮM, NEŽ JE URČENO VÝROBCEM!

Všeobecná bezpečnostní pravidla. Dodržujte tyto následující bezpečnostní pokyny.

Dodavatel neručí za škody způsobené činností prováděnou na tomto zařízení bez dodržování následujících instrukcí!

⚠ POZOR: Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 15 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem, nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.

⚠ POZOR: Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Uložte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí (obsahuje igelitový obal - možné udušení dítěte).

⚠ POZOR: Čištění a údržbu spotřebiče prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

⚠ POZOR: Před připojením hlavního elektrického přívodu zkontrolujte, zda napětí a kmitočet odpovídá údajům uvedeným na zařízení.

⚠ POZOR: Vždy se ujistěte, že zásuvka elektrického proudu, do které chladič připojujete, odpovídá specifikaci na výrobním štítku (napětí, frekvence, příkon).

⚠ POZOR: Před jakýmkoli zásahem do zařízení, např. čištěním a údržbou přístroje, VŽDY odpojte přístroj od přívodu elektrické energie: termostat uveďte do polohy „O“ a vytáhněte zástrčku.

⚠ POZOR: Nikdy nevkládejte náradí nebo jiné předměty do vrtule ventilátoru.

⚠ POZOR: Nikdy se nedotýkejte elektrických částí mokřima nebo vlhkýma rukama.

⚠ POZOR: Pro zajištění výkonu chladicí jednotky nikdy neblokuje přívod vzduchu.

⚠ POZOR: Při sanitování nesmí být teplota vody vyšší než 25 °C!

⚠ POZOR: Vždy se ujistěte, zda je zásuvka elektrického proudu, do které budete chladíč připojovat, volně přístupná, aby se v případě nutnosti zástrčka dala ihned vytáhnout.

⚠ POZOR: Při vytahování zástrčky ze zásuvky uchopte zástrčku a vytáhněte. V žádném případě netahejte za přívodní kabel, hrozí poškození.

⚠ POZOR: Pro úplné vypnutí zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické energie.

⚠ POZOR: V případě poškození elektrické instalace výrobku musí být přivolán vyškolený servisní technik. V žádném případě neopravujte sami.

⚠ POZOR: *Chladicí systém obsahuje hořlavé chladivo R290 (propan)!*



⚠ POZOR: Mimořádná údržba a servis chladicího systému musí být prováděn vyškolenými, pověřenými technikami, kteří jsou obeznámeni s chladicími a elektrickými systémy. Pro servis chladíčů s chladivem R290 musejí být technici speciálně vyškoleni a kvalifikováni pro manipulaci s hořlavými látkami. Dodržujte základní právní předpisy a bezpečnostní opatření týkající se servisu a oprav!

⚠ POZOR: Nepoužívejte otevřený plamen a potenciální zdroj jisker v blízkosti chladíče s použitým chladivem **R290**!

⚠ POZOR: Po vybalení chladíč umístěte tak, aby teplo vytvářené chladicí jednotkou mohlo být dostatečně odvětrávané.

⚠ POZOR: Na chladíč se nesmí pokládat předměty, které by zabránily cirkulaci vzduchu.

5. INSTALACE A UMÍSTĚNÍ:

Chlazení postavte na pevnou podložku do vodorovné polohy (maximální povolený sklon 2 stupně). Kolem zařízení je nutná volná cirkulace vzduchu.

- Zajistěte dostatečně volný prostor pro cirkulaci vzduch a odvod tepla.
- Zajistěte dostatečné množství čerstvého vzduchu.
- Zařízení nesmí být umístěno v uzavřeném prostoru.
- Zařízení nesmí být umístěno v blízkosti zdrojů tepla, nebo vystaveno přímému slunečnímu záření.

Minimální vzdálenost větracích otvorů od překážky, která brání cirkulaci vzduchu, musí být 30 cm. V místě, kde nejsou žádné větrací otvory je minimální vzdálenost 7 cm. Zařízení používejte nejlépe v chladné a dobře větrané místnosti. Zařízení je určeno k používání při okolní teplotě min. 16 °C a max. 32 °C.

⚠ POZOR: *Zařízení se NESMÍ používat ani skladovat při okolní teplotě nižší než 0 °C.* Zařízení je určeno pro používání v normálním prostředí, použití pouze pod střechou chráněné proti dešti a před slunečními paprsky. Klimatická třída N.

⚠ NEBEZPEČÍ: chraňte chladíč a elektrickou přípojku před deštěm a stříkající vodou!

⚠ POZOR: Chladíč v žádném případě nepokládejte na bok, a to ani při přepravě.



POZNÁMKA: Pro správný chod a maximální výkon zařízení je důležité nezakrývat žádný z větracích otvorů a zajistit dostatečnou cirkulaci vzduchu.

6. ELEKTRICKÁ PŘÍPOJKA:

Zařízení připojte do elektrické přípojky dle specifikace na výrobním štítku daného zařízení. Elektroinstalace podléhá místním předpisům. Jestliže je napájecí přívod (kabel) poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.

⚠ NEBEZPEČÍ: Pokud je poškozený přívodní (kabel), zařízení nepoužívejte ani nezapínejte!

7. TESTOVÁNÍ:

Výrobek je dodáván tak, že je připraven k okamžitému použití.

8. ZÁRUKA:

Na zařízení je poskytnuta záruka dle obecných právních nařízení České republiky, nebo dle obchodní dohody. Během záruční doby zdarma odstraníme vzniklé vady výrobku,

kteřé nebyly způsobeny nadměrným opotřebením, nevhodným zacházením, manipulací, nevhodným uskladněním, nebo použitím výrobku v rozporu s návodem a jeho konstrukcí určenou pro daný účel výrobcem. Materiály vyměněné během záruky jsou naším majetkem. O oprávněnosti záruky vždy rozhoduje autorizovaný servis. Záruka poskytnutá prodejcem mimo území České republiky se řídí dohodou mezi prodejcem a kupujícím v jejich vzájemném vztahu, která není přímým vztahem k výrobcí. Kupujícímu tímto nevzniká nárok na uplatnění záruky u výrobce. Doprava, nebo jiné náklady nejsou předmětem záruky.

UPOZORNĚNÍ:

Elektrické zařízení a spotřebiče se musí revidovat - kontrolovat v termínu dle platné legislativy státu, kde je zařízení provozováno. Revize elektroinstalace může provádět pouze osoba s platným oprávněním pro tuto činnost. Servis, náhradní díly a kontroly provádí výrobce, nebo autorizovaný servis.

9. POPIS CHLADICÍHO ZAŘÍZENÍ (viz obr. 9.):

1. Manometr (POUZE U MODELU KONTAKT 300/K)	10. Vypínač osvětlení reklamy
2. Regulace tlaku (POUZE U MODELU KONTAKT 300/K)	11. Vypínač vzduchového kompresoru (POUZE U MODELU KONTAKT 300/K)
3. Výstup vzduchu - vnější závit G5/8"	12. Hlavní vypínač
4. Vstup nápoje 2 - vnější závit G 5/8"	13. Termostat
5. Vstup nápoje 1 - vnější závit G 5/8"	14. Výstup nápoje 2 - Vnitřní závit G5/8"
6. Madlo	15. Reklama
7. Kondenzátor	16. Kondenzátor
8. Přívodní kabel	17. Madlo
9. Výstup nápoje 1 - Vnitřní závit G5/8"	18. Ventilátory

10. MONTÁŽ VÝČEPNÍHO KOHOUTU (viz obr. 10.):

 **POZNÁMKA:** Výčepní kohout není součástí zařízení.

11. SESTROJENÍ NARAŽEČE (viz obr. 11.):

11.1 Vývod pro tlakování sudu:

 **POZOR:** Než našroubujete rychlospojku na závit 5/8", ujistěte se, že na naražeci (vstup vzduchu tlačného média) je vložen retní ventil (zpětný ventil 11.A).

11.2 Vývod pro nápoj:

Na naražec našroubujte rychlospojku F 5/8" x 3/8" (9,5 mm).

12. PŘIPOJENÍ NÁPOJE A TLAKOVÁNÍ (viz obr. 12.):

1. Chladicí zařízení propojte s naražecem pomocí nápojové hadice do šroubení umístěného na levé straně chladiče označené **VSTUP**.
2. Chladicí zařízení propojte s naražecem pomocí vzduchové hadice do šroubení umístěného na levé straně chladiče označené **VZDUCH**.
3. Nápojovou hadici (**A**) 1/2" vedoucí z chladicího zařízení zasuněte do rychlospojky 5/8" - 1/2" (12,7mm) (výstup nápoje na naražeci).
4. Vzduchovou hadici (**B**) 5/16" vedoucí z chladicího zařízení zasuněte do rychlospojky 5/8" - 5/16" (8mm) (vstup vzduchu na naražeci).
5. Pro zapojení vzduchu do dvou sudů použijte rozbočku Y 5/16" (8mm).
6. Modelový příklad zapojení, další možnosti zapojení konzultujte s odbornou firmou, nebo s výrobcem.

13. OZNAČENÍ VSTUPŮ A VÝSTUPŮ (viz obr. 13.):

A - Výstup vzduchu z kompresoru (**POUZE U MODELU KONTAKT 300/K**).

B - Vstup nápoje.

C - Výstup nápoje.

14. VESTAVĚNÝ VZDUCHOVÝ KOMPRESOR (viz obr. 14.):

(POUZE U MODELU KONTAKT 300/K) Vzduchový kompresor je vestavěn v chladicím zařízení. Kompresor lze samostatně vypnout vypínačem. Tlak vzduchu je řízen automaticky. Nastavení výstupního tlaku lze provést otočným regulátorem v rozsahu 1 - 4 Bar. Výstup vzduchu z chladiče je zakončen rychlospojkou šroubením 5/8" a označen nápisem VZDUCH. Vzduchový kompresor je bezúdržbový, vybaven molekulovým filtrem nasávaného vzduchu.

15. JAK PRACOVAT S RYCHLOSPOJKAMI (viz obr. 15.):

15.1 Montáž rychlospojek:

Uchopte rychlospojku a zasuňte hadici směrem do těla rychlospojky až na doraz (cca 20 mm). Hadice musí být rovně seříznutá, aby došlo k dokonalému spojení. V případě, že nejde hadice zasunout, je potřeba konec navlhčit.

15.2 Demontáž rychlospojek:

Podržte šedý kroužek směrem k tělu rychlospojky a hadici vytáhněte.

 **POZOR:** Když nepřidržíte šedý kroužek a budete tahat za hadici, rychlospojka se ještě více zařízne do hadice.

 **POZOR:** Při demontáži nesmějí být hadice pod tlakem.

16. UMÍSTĚNÍ TERMOSTATU (viz obr. 16.):

Mechanický termostat s číselnou stupnicí 1 – 7 umístěný na přední části chladiče.

17. TEPLOTA A SEŘÍZENÍ (viz obr. 17.):

Teplota ochlazovaného nápoje je řízena mechanickým termostatem v rozmezí 2°C až 8°C. Na termostatu je číselná stupnice 1-7.

 **POZOR:** Pokud používáte chladič na chlazení nealkoholických nápojů, nastavte kolečko termostatu maximálně na stupeň č. 5, jinak může dojít k zamrznutí nápoje ve vedení chladiče a poškození zařízení.

18. NARAŽENÍ A ODRAŽENÍ SUDU (viz obr. 18.):

18.1 Naražení sudu:

Postup naražení BAJONETOVÉHO naražeče na sud.

18.2 Odražení sudu:

Postup odražení BAJONETOVÉHO naražeče na sud.

18.3 Naražení sudu:

Postup naražení PLOCHÉHO naražeče na sud.

18.4 Odražení sudu:

Postup odražení PLOCHÉHO naražeče na sud.

 **POZOR:** Před naražením sudu se ujistěte, že adaptér je čistý!

19. UVEDENÍ DO PROVOZU:

1. Propojte vzduchové vedení a píví vedení dle bodu 12.
2. Nastavte termostat do polohy „0“.
3. Připojte chladič do elektrické sítě.
4. Naražte sud viz bod 18, naražení sudu.
5. Vypínačem zapněte vzduchový kompresor a natlakujte na požadovaný tlak 1.0-3.4 bar.
6. Zkontrolujte, zdali jsou všechny spoje dostatečně těsné.

 **POZOR:** Pokud se objeví netěsnost, sud odražte viz bod 18, zařízení vypněte. Případnou netěsnost na vedení opravte. Pokud se netěsnost projeví uvnitř zařízení nebo si nevíte rady ,kontaktujte servis.

7. Pomocí výčepního kohoutu odtočte nápoj a zkontrolujte, že v zařízení není voda.

 **POZOR:** Pokud je v zařízení voda, nezapínejte na maximální chlazení. Může dojít k zamrznutí vedení nápoje a poškození zařízení.

8. Na termostatu nastavte požadovanou teplotu - viz bod 17.
9. Nyní probíhá chlazení nápoje, po nachlazení (cca 5-10 minut) můžete čepovat svůj první nápoj.

20. ÚDRŽBA:

Po každém použití nápojové vedení chladiče propláchněte tlakem vody (viz Sanitace vodou). Pro snadnější propláchnutí použijte sanitální adaptér dle druhu vašeho naražče (není standardní příslušenství). Jednou za 14 dní je nutné chladič vysanitovat chemicky

oprávněnou osobou. Každý měsíc je potřeba kontrolovat čistotu kondenzátoru, případné nečistoty ofouknout tlakem vzduchu, nebo vyčistit ometením, v opačném případě hrozí snížení chladicího výkonu, nebo poškození chladiče.

21. KONTROLA PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM:

1. Vizuální kontrola.
2. Kontrola přívodu kabelu.
3. Zanešení kondenzátoru (v případě nadměrného zanešení čistěte častěji než 1x měsíčně).

 **POZOR:** Při zjištění závady zařízení nepoužívejte.

22. PERIODICKÉ KONTROLY:

✓ 1x týdně kontrolujte, zda přívodní kabel není poškozen a el. zástrčka je pevně zasunuta v zásuvce.

✓ 1x týdně kontrolujte, že není zařízení vystaveno sálavému teplu.

✓ 1x týdně kontrolujte, že nic nebrání cirkulaci vzduchu.

✓ 1x měsíčně kontrolujte kondenzátor chladicí jednotky a pravidelně čistěte.

✓ 1x ročně zajistěte kontrolu elektrické bezpečnosti revizním technikem.

23. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

Třídění odpadu:



Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem. V České republice je Elektroodpad řešen v rámci Rema Systému (www.remasystem.cz).

V jiných státech než v České republice podléhá třídění odpadů místním předpisům.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin. Místní předpisy mohou upravovat způsob likvidace domácích spotřebičů v místních sběrnách nebo v místě nákupu výrobku.

24. ČIŠTĚNÍ KONDENZÁTORU (viz obr. 24.):

Kondenzátor je nutné profouknout 1x za měsíc tlakem vzduchu.

25. SANITACE VODOU (viz obr. 25.):

(sanitační adaptér)

Sanitační adaptér (není součástí balení) připojte k vodovodnímu řádu pomocí hadice.



POZOR! Maximální teplota vody nesmí být vyšší než 25 °C.

Postup sanitace:

Až dotočíte sud, naražte naražec do sanitačního adaptéru stejným způsobem, jako byste naráželi sud. Po naražení otevřete páku výčepního kohoutu a držte ji otevřenou, dokud z kohoutu nepoteče čistá voda (vypláchnou se všechny zbytky nápoje a částečně usazeniny).



POZNÁMKA: Sanitační adaptér není součástí balení. Lze zakoupit jako příslušenství chladice.

26. VÝMĚNA SVĚTELNÉ REKLAMY (viz obr. 26.):

Světlá reklama může být libovolně měněna dle přání zákazníka.



POZOR: Šrouby lehce dotáhněte. Maximální točivý moment je 0,2 Nm.

Postup výměny:

1. Odpojte zařízení od elektrické energie.
2. Demontujte čtyři šrouby M4x20
3. Odstraňte krycí plexisklo
4. Vyjměte stávající reklamní fólii
5. Vložte novou reklamní fólii
6. Nasadte krycí plexisklo
7. Vložte distanční sloupky a čtyři šrouby, lehce dotáhněte M4x20(max. 0,2 Nm)

27. TABULKA ZÁVAD:

<i>Závada</i>	<i>Příčina</i>	<i>Odstranění</i>
neteče nápoj	sud špatně naražen	zkontrolujte, zda je páka naražeče stlačena dolů
		zařízení s vestavěným kompresorem - sepnout vypínač
	zamrzla voda po sanitaci	vypnout zařízení a nezbývá než čekat, dokud nezačne nápoj opět téci (může trvat několik minut, ale i hodin!)
	zavřený kompenzátor	pohnout páčkou kompenzátoru na výčepním kohoutu
nápoj málo vychlazen	špatně nastaven termostat	pootočte kolečkem termostatu směrem doprava k číslu 7
	špatná cirkulace vzduchu	zkontrolujte lamely kondenzátoru, zda nejsou zaneseny
	zařízení se přehřívá	umístěte zařízení do chladnějšího prostředí
kohout cuká, nápoj vystřeluje	příliš vysoký tlak	uberte na tlačném médiu, snižte tlak v sudu
nezapne vzduchový kompresor		sepněte vypínač na chladiči u zařízení (K profi) pootočte šroubem regulace doprava
nevypíná vzduchový kompresor	netěsné spoje	vyndejte a opět zasuňte vzduchovou hadici, dotáhněte matice na naražeči
pivo nadměrně pění		snižte teplotu nápoje - pootočte kolečkem termostatu doprava
		zkompenzujte průtok páčkou kompenzátoru směrem nahoru
netěsní rychlospojky	špatně zasunutá hadice	vytáhněte a zkontrolujte, zda není na hadici ostrá hrana, případně zkraťte nožem
	vrypy na hadici	vytáhněte a zkraťte cca 2 cm

i POZNÁMKA: Pokud po výše doporučených kontrolách závada přetrvává, kontaktujte servisní službu.

Nezapomeňte specifikovat následující:

- druh závady
- typ výrobku
- rok výroby
- výrobní číslo výrobku (uvedeno na štítku)

Objednávání součástek:

POUŽÍVEJTE VŽDY ORIGINÁLNÍ SOUČÁSTKY. Za součástky, které nejsou originální nebo doporučeny výrobcem, nenese výrobce ani dodavatel žádnou odpovědnost.

28. NÁHRADNÍ DÍLY:

Při objednání náhradních dílů je vždy nutné uvést :

- typ výrobku
- rok výroby
- výrobní číslo
- celý název náhradního dílu a jeho číslo

29. TECHNICKÁ DATA:

Název		Kontakt 300/K Twin Power Green Line	Kontakt 300 Twin Power Green Line
Výkon	(Hp)	2 x 1/2	2 x 1/2
Výkon	(W)	2x 1488	2x 1488
Maximální výkon	(l/hod.)	300	300
Průběžný výkon	(l/hod.)	240	240
Tepelný spád	Δt (°C)	10	10
Typ chladiva		R290	R290
Napětí	(V/ Hz~1)	220 – 240 V 50Hz~1	220 – 240 V 50Hz~1
Příkon (W)	(W)	1380	1150
Proud (A)	(A)	6	5
Rozměr skeletu	(ŠxHxV mm)	595 x 390 x 550	595 x 390 x 550
Hmotnost Netto	(kg)	76	70



CZECH UP YOUR BEER
COOLING AND DISPENSING SYSTEMS

IMPORTANT

This manual contains instructions for installing, using and operating the equipment. This manual is an integral part of the machine. It should be kept with the equipment throughout its lifetime and provided to the user whenever the equipment is installed, moved, used or maintained. Please read this manual carefully before installing and using the equipment. It contains important information to ensure that all operations are carried out in a proper and safe manner.

Given the continuous improvement to the products, the pictures in the instructions are for illustrative purposes only and may differ from the purchased goods.

This manual is a translation of the original Czech manual.

LINDR.CZ s.r.o.

Sadová 132
503 15 Nechanice, Czech Republic

mob.: + 420 775 715 494

tel. : +420 495 447 239

e-mail: info@lindr.cz

web: www.lindr.cz, www.lindr.eu

SYMBOLS AND MARKINGS USED IN THE MANUAL:



WARNING:

Not following instructions may cause injury or damage the device.



DANGER:

Risk of injury by electrical current.



NOTE:

This symbol indicates information and recommendations for the user.



WARNING:

The cooling system contains flammable coolant R290 (propane)!





Contents:

1.	Introduction	15
2.	Description of the cooler	15
3.	Machine plate	15
4.	General instructions, measures and safety instructions	15
5.	Installation and placement	16
6.	Electrical connection	17
7.	Testing	17
8.	Warranty	17
9.	Description of the cooler	17
10.	Tap installation	18
11.	Keg coupler assembly	18
12.	Beverage supply connection and pressurisation	18
13.	Inlet and outlet marking	18
14.	Built-in air compressor	18
15.	How to work with speed fittings	19
16.	Thermostat placement	19
17.	Temperature and adjustment	19
18.	Keg tapping and untapping	19
19.	Putting into operation	20
20.	Maintenance	20
21.	Inspection before every use	20
22.	Periodic checks	20
23.	Environmental protection	21
24.	Cleaning the condenser	21
25.	Sanitation by water	21
26.	Changing the illuminated advertising panel	21
27.	Table of malfunctions	22
28.	Spare parts	23
29.	Technical data	23

1. INTRODUCTION:

Thank you for purchasing this LINDR product.

2. DESCRIPTION OF THE COOLER:

This beverage dispensing system with built-in compressor is designed for professional cooling of beverages and dispensing and serving well cooled beer and beverages from a keg.

It is the elite among professional table-top coolers.

The Lindr modern compressor cooling unit uses input energy and transforms it directly into cooling, ensuring proper beer cooling at minimum energy drain.

The thermal block with high energy capacity is ready to dispense well cooled beer within 5 - 10 minutes after turning on the device. If the thermostat is set to max., the thermal block can accumulate a large amount of energy it can use to dispense well cooled beers one after another. The time needed to accumulate energy is ca. 10 min. Lindr cooling technology has 45 % higher output than is its input energy. The cooler is fitted with an aftercooled tap that ensures proper cooling even for small amounts of beer. The full body and the coil of the cooler are made of stainless steel. The materials used meet the strictest hygienic standards and guarantee long service life of the cooler.

3. MACHINE PLATE



4. GENERAL INSTRUCTIONS, MEASURES AND SAFETY INSTRUCTIONS:

When using the device, follow basic safety instructions stated by the manufacturer. The cooling device is designed for flow cooling of beverages dispensed from kegs. Any other use is considered impermissible and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage caused by incorrect use.

DO NOT USE THE DEVICE FOR PURPOSES OTHER THAN THOSE STATED BY THE MANUFACTURER!

General safety principles. Observe the following safety instructions.

The supplier is not liable for damage caused by activities carried out on this device without observing the following instructions!

⚠ WARNING: Children aged 15 or more and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and knowledge may only use the device when supervised or instructed in safe use of the appliance and familiarised with potential dangers.

⚠ WARNING: Children must not be allowed to play with the appliance. Store all packaging material out of reach of children (*comes with a plastic bag – suffocation hazard*).

⚠ WARNING: Cleaning and maintenance of the appliance on the part of the user must not be done by unsupervised children.

⚠ WARNING: Before connecting to main electrical supply, check that the voltage and frequency in the mains corresponds to the data stated on the device.

⚠ WARNING: Always make sure that the socket you intend to plug the cooler into meets the specifications on the machine plate (voltage, frequency, input power).

⚠ WARNING: Before any interference with the device, such as cleaning or maintenance, ALWAYS disconnect the device from power supply: set the thermostat to "0" position and unplug the appliance from the socket.

⚠ WARNING: Never place tools or other object into the fan.

⚠ WARNING: Never touch electrical components with wet or damp hands.

⚠ WARNING: To ensure the cooling unit works properly and at full capacity, make sure air supply to the unit is not obstructed.

⚠ WARNING: Water temperature during sanitation must not be higher than 25 °C!

⚠ WARNING: Always make sure the power socket you intend to plug the cooler into is accessible, so that the appliance can be immediately unplugged in case of emergency.

⚠ WARNING: When unplugging the device from the socket, grab the plug and pull it out. Do not under any circumstances pull at the cable; risk of damage.

⚠ WARNING: To turn the device off completely, unplug the appliance from the power socket.

⚠ WARNING: In the event the electrical wiring of the product becomes damaged, summon a trained service technician. Do not under any circumstances repair the device yourself.

⚠ WARNING: *The cooling system contains flammable coolant R290 (propane)!*



⚠ WARNING: Emergency maintenance and repair of the cooling system must be done by trained, authorised technicians familiar with cooling and electrical systems. The technicians must have special training and qualification for handling flammable substances in order to perform servicing of coolers containing R290. Follow basic regulations and safety measures regarding service and repair!

⚠ WARNING: Do not use open flame or potential sources of sparks in the vicinity of a cooler using **R290** coolant!

⚠ WARNING: After unpacking, place the cooler so that heat created by the cooling unit can be vented sufficiently.

⚠ WARNING: Do not place objects that could prevent air circulation on top of the cooler.

5. INSTALLATION AND PLACEMENT:

Place the cooler onto a stable, level surface (maximum permitted inclination: 2 degrees). The appliance requires unobstructed air circulation.

- *Ensure sufficient free space for air circulation and heat dissipation.*
- *Ensure sufficient supply of fresh air.*
- *The device must not be placed in an enclosed space.*
- *The device must not be placed in the vicinity of heat sources or exposed to direct sunlight.*

Minimum distance of vents from an obstacle that would limit air circulation must be 50 cm. Minimum distance for sections with no air vents is 7 cm. Ideally, use the device in a cool and well ventilated room. The device is designed for use at ambient temperature of at least 16 °C and at most 32°C.

⚠ WARNING: *The device MUST NOT be used or stored at ambient temperature lower than 0 °C.* The device is designed for use in a normal environment, always indoors, protected from rain or sunlight. Climate class N.

⚠ DANGER: Protect the cooler and electrical connection from rain and spraying water!

⚠ WARNING: Do not under any circumstances lay the cooler on its side, not even during transport.

i NOTE: In order for the device to work correctly and at maximum output, it is important to not cover up any of the device's vents and ensure sufficient air circulation.

6. ELECTRICAL CONNECTION:

Connect the device to a power socket in accordance with specifications on the product label of the device. Electrical wiring is subject to local regulations. If the power leads (cables) are damaged, they must be replaced by the manufacturer, their service technician or a similarly qualified person to prevent risk of hazardous situations.

⚠ DANGER: Do not use or turn on the device if the power lead (cable) is damaged!

7. TESTING:

The product is delivered ready for immediate use.

8. WARRANTY:

The device comes with a warranty in accordance with general legal regulations of the Czech Republic or in accordance with the trade agreement. During the validity period of the warranty, we will remove any defects on the product free of charge, provided these defects were not caused by excess wear, improper handling, incorrect storage or by using the

product in a way that is counter to the instruction manual or the product's design as defined by the manufacturer. Materials replaced during the validity period of the warranty are our property. The legitimacy of the warranty claim is always decided by an authorised service centre. Warranty provided by a retailer outside of the territory of the Czech Republic is governed by the agreement between the retailer and the buyer in their mutual relationship; this agreement is not directly linked to the manufacturer. The agreement does not give the buyer the right to submit warranty claims to the manufacturer. Transport expenses or other costs are not covered by the warranty.

ATTENTION:

Electrical devices and appliances must be checked/inspected at a time stipulated by valid legislation of the country the device is operated in. Inspection of wiring may only be done by a person with valid authorisation for this activity. Service work, provision of spare parts and inspection is done by the manufacturer or an authorised service centre.

9. DESCRIPTION OF THE COOLER (see Fig. 9.):

1. Pressure gauge (ONLY FOR TYPE KONTAKT 300/K)	10. Advert panel illumination switch
2. Pressure regulation (ONLY FOR TYPE KONTAKT 300/K)	11. Air compressor switch (ONLY FOR TYPE KONTAKT 300/K)
3. Air outlet – G5/8" external thread	12. Main switch
4. Beverage inlet 2 – G 5/8" external thread	13. Thermostat
5. Beverage inlet 1 – G 5/8" external thread	14. Beverage outlet 2 – G5/8" internal thread
6. Handle	15. Advertisement
7. Condenser	16. Condenser
8. Power cable	17. Handle
9. Beverage outlet 1 – G5/8" internal thread	18. Fans

10. TAP INSTALLATION (see Fig. 10.):

 **NOTE:** The tap is not included.

11. KEG COUPLER ASSEMBLY (see Fig. 11.):

11.1 Outlet for keg pressurisation:

 **ATTENTION:** Before screwing the quick coupler onto the 5/8" thread, make sure that a lip valve (11.A check valve) is inserted on the keg coupler (air inlet for delivery medium).

11.2 Outlet for beverage:

Screw an F 5/8" x 3/8" (9,5 mm) speed fitting onto the keg coupler.

12. BEVERAGE SUPPLY CONNECTION AND PRESSURISATION (see Fig. 12.):

1. Connect the cooling device to the coupler using the beverage hose to the fitting located on the left side of the cooler marked as **INPUT**.
2. Connect the cooling device to the coupler using the air hose to the fitting located on the left side of the cooler marked as **AIR**.
3. Insert the 1/2" beverage hose (**A**) coming from the cooling device into the 5/8" - 1/2" (12.7mm) quick connector (beverage outlet on the coupler).
4. Insert the 5/16" air hose (**B**) coming from the cooling device into the 5/8" - 5/16" (8mm) quick connector (air inlet on the coupler).
5. To connect air to two kegs, use a Y-splitter 5/16" (8mm).
6. This is a model connection example. For other connection options, consult a professional company or the manufacturer.

13. INLET AND OUTLET MARKING: (see Fig. 13.):

A - Air outlet from the compressor (**ONLY FOR THE KONTAKT 300/K MODEL**).

B - Beverage inlet.

C - Beverage outlet.

14. BUILT-IN AIR COMPRESSOR (see Fig. 14.):

(ONLY FOR TYPE KONTAKT 300/K) The air compressor is built into the cooling device itself. The compressor can be turned off separately with a switch. Air pressure is controlled automatically. Output pressure can be set in 1-4 bar range using a regulator knob. The air outlet from the cooler terminates in a 5/8" thread and is marked with the word AIR. The air compressor is zero-maintenance, fitted with a molecule filter for the drawn-in air.

15. HOW TO WORK WITH SPEED FITTINGS (see Fig. 15.):

15.1 Speed Fitting Installation:

Grasp the speed fitting and insert the hose all the way inside the speed fitting body (ca. 20 mm). The end of the hose must be straight so that it plugs fully into the coupling. If the hose will not go in, moisten the end of the hose.

15.2 Speed Fitting Removal:

Hold the grey ring tight against the body of the speed fitting and pull out the hose.

 **ATTENTION:** If you do not hold the grey ring but pull at the hose, the speed fitting will cut even deeper into the hose.

 **ATTENTION:** The hoses must not be under pressure during removal.

16. THERMOSTAT PLACEMENT (see Fig. 16.):

The mechanical thermostat with 1 -7 numerical scale located on the front of the cooler.

17. TEMPERATURE AND ADJUSTMENT (see Fig. 17.):

The temperature of the cooled beverage is controlled by a mechanical thermostat in temperature range of 2 °C to 8 °C.

 **WARNING:** If you are using the cooler to cool non-alcoholic beverages, set the thermostat knob to no. 5 at the most, otherwise, there is a risk of the beverage freezing in the cooler's tubing and damaging the device.

18. KEG TAPPING AND UNTAPPING (see Fig. 18.):

18.1 Keg tapping:

Procedure for tapping a keg using an S-system keg coupler.

18.2 Keg untapping:

Procedure for untapping a keg using an S-system keg coupler.

18.3 Keg tapping:

Procedure for tapping a keg using an A-system keg coupler.

18.4 Keg untapping:

Procedure for untapping a keg using an A-system keg coupler.

 **ATTENTION:** Make sure the adapter is clean before tapping the keg!

19. PUTTING INTO OPERATION:

1. Connect the air and beverage tubing according to point 12.
2. Set the thermostat to „0“ position.
3. Connect the cooler to the power mains.
4. Tap the keg in accordance with point 18.
5. Turn on the air compressor on using the switch and pressurise to the required pressure of 1.0-3.4 bar.
6. Check that all the joints and connections are sufficiently tight.

⚠ WARNING: If leakage is found, untap the keg according to point 18 and turn off the device. Fix any leaks found on the tubing. If a leak is found inside the device or you are unsure how to proceed, contact a service centre.

7. Use the dispensing tap to let out some of the beverage and check that there is no water in the device.

⚠ WARNING: Never turn the device on if there is water in the device. May cause freezing of the beverage tubing and damage the device.

8. Set the desired temperature on the thermostat – see point 17.
9. The beverage is now cooling; once cooled (ca. 5-10 minutes) you can start pouring the first drink.

20. MAINTENANCE:

Regularly empty the drip tray. After each use, flush the beverage tubing of the cooler with pressurised water (see Water Sanitation). For easier flushing, use a sanitation adapter according to your type of keg coupler (not included). The cooler must be sanitised once every 14 days by a person

with chemical engineering qualifications. Every month, it is necessary to check the cleanliness of the capacitor (see Fig. 24). Any impurities should be blown away with compressed air or cleaned by wiping; otherwise, there is a risk of reduced cooling performance or damage to the radiator. Wipe the cooler only with a damp cloth (without using chemical preparations).

21. INSPECTION BEFORE EVERY USE:

1. Visual check.
2. Lead-in cable check.
3. Condenser cleanliness check (in case of excess pollution of the condenser, clean more frequently than 1x a month).

⚠ WARNING: Do not use the device if defects or malfunctions are found.

22. PERIODIC CHECKS:

- ✓ 1x a week: check that the lead-in cable is undamaged and that the plug is firmly in the socket.
- ✓ 1x a week: check that the device is not exposed to radiant heat.
- ✓ 1x a week: check that air circulation is not obstructed.

- ✓ 1x a month: check the cooling unit's condenser and clean it regularly
- ✓ 1x a year: have an engineering inspector check the electrical safety of the device.

23. ENVIRONMENTAL PROTECTION:

Waste sorting:



This product must not be disposed of in regular municipal waste. Electrical waste in the Czech Republic is disposed of through the Rema System (www.remasystem.cz).

In countries other than the Czech Republic, waste sorting is subject to local regulations.



Sorted waste allows recycling and reuse of used products and packaging materials. Re-using recycled materials helps protect the environment from pollution and reduces the consumption of raw materials. Local regulations may regulate how household appliances are disposed of at local collection centres or at the point of sale.

24. CLEANING THE CONDENSER (see Fig. 24.):

The condenser must be cleaned with compressed air 1x a month.

25. SANITATION BY WATER (see Fig. 25.):

(sanitation adaptér)

Connect the sanitation adapter (not included) to water mains using a hose.



WARNING! Maximum water temperature must not exceed 25 °C.

Sanitation procedure:

Once you have finished a keg, connect the keg coupler to the sanitation adapter the same way as if you were tapping a keg. Once connected, turn the bar tap lever to open position and keep it open until clean water flows out of the tap (all beverage residue and partial sediments flush out).



NOTE: Sanitation adapter is not included. Can be purchased as an accessory for the cooler.

26. CHANGING THE ILLUMINATED ADVERTISING PANEL (see Fig. 26.):

The advertising panel can be changed on customer request.



WARNING: Tighten the screws fastening the plexiglass gently. Maximum torque is 0.20 Nm.

Instructions for Replacement:

1. Disconnect the device from power.
2. Remove the four M4x20 screws.
3. Remove the covering plexiglass.
4. Remove the current advertisement placard.
5. Insert a new advertisement placard.
6. Replace the covering plexiglass.
7. Insert spacers and four screws, lightly tighten M4x20 (max. 0.2 Nm).

27. TABLE OF MALFUNCTIONS:

<i>Malfunction</i>	<i>Cause</i>	<i>Removal</i>
beverage does not flow	keg tapped incorrectly	check that the keg coupler lever is pushed down
		device with built-in compressor - turn on the switch
	water from sanitation froze	turn off the device; then wait until the beverage starts flowing again (may take a few minutes, or hours!)
	compensator is closed	move the compensator lever
beverage cooled insufficiently	incorrect thermostat setting	turn the thermostat knob to the right towards number 7
	poor air circulation	check the cleanliness of condenser plates
	device overheats	place the device in a colder environment
tap jerks, drink sprays out	pressure too high	reduce delivery medium supply, reduce pressure in the keg
air compressor does not switch on		press the switch on the cooler by the device (K profi), turn the regulator screw to the right
air compressor does not switch off	leakage	pull out and reinsert the air hose, tighten the nuts on the keg coupler
beer foams excessively		reduce beverage temperature - turn the thermostat knob to the right
		regulate flow rate by pushing the compensator lever up
speed fittings leaking	hose poorly inserted	pull out the hose, check that the end of the hose is flat (not at an angle), level off with a knife if needed
	scratches on the hose	pull out the hose and shorten by ca. 2 cm



NOTE: If the defect persists even after the above steps are taken, contact a service centre.

Do not forget to specify the following:

- type of defect
- product type
- production year
- product's serial number (found on the label)

Ordering Components

ALWAYS USE ORIGINAL COMPONENTS. The manufacturer or supplier bear no responsibility for non-original components or components not recommended by the manufacturer.

28. SPARE PARTS

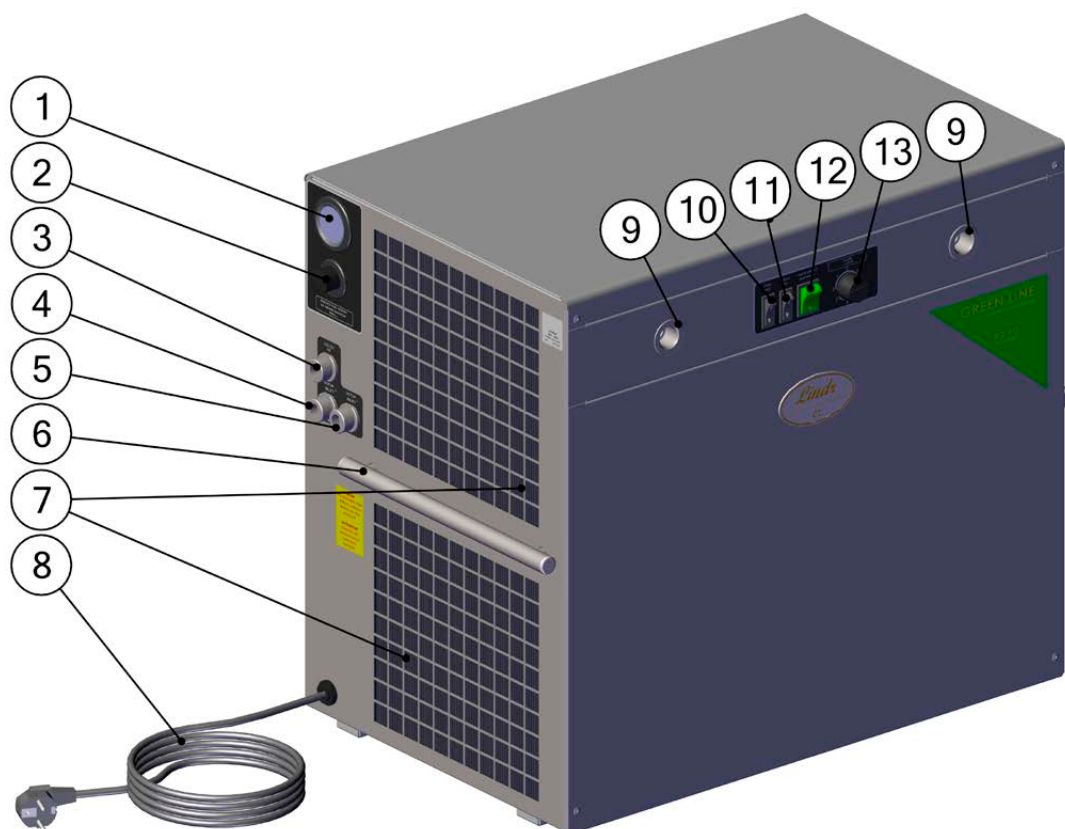
When ordering spare parts, always provide the following:

- product type
- production year
- product's serial number
- full name of the spare part and its number

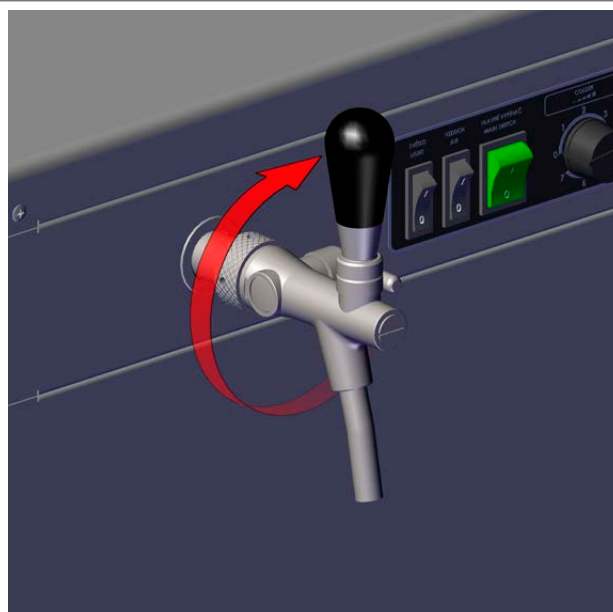
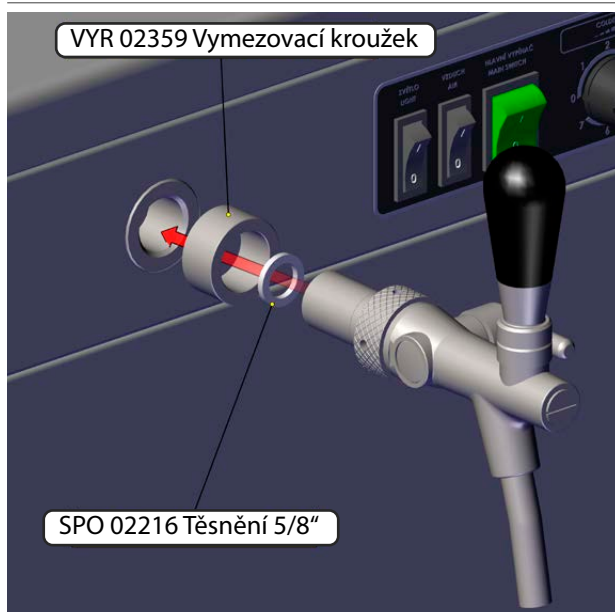
29. TECHNICAL DATA

23

Name		Kontakt 300/K Twin Power Green Line	Kontakt 300 Twin Power Green Line
Power	(Hp)	2 x 1/2	2 x 1/2
Power	(W)	2x 1488	2x 1488
Maximum output	(l/hour)	300	300
Continuous output	(l/hour)	240	240
Temperature difference	Δt (°C)	10	10
Coolant type		R290	R290
Voltage	(V/ Hz~1)	220 – 240 V 50Hz~1	220 – 240 V 50Hz~1
Input power (W)	(W)	1380	1150
Current (A)	(A)	6	5
Frame dimensions	(WxDxH mm)	595 x 390 x 550	595 x 390 x 550
Net weight	(kg)	76	70



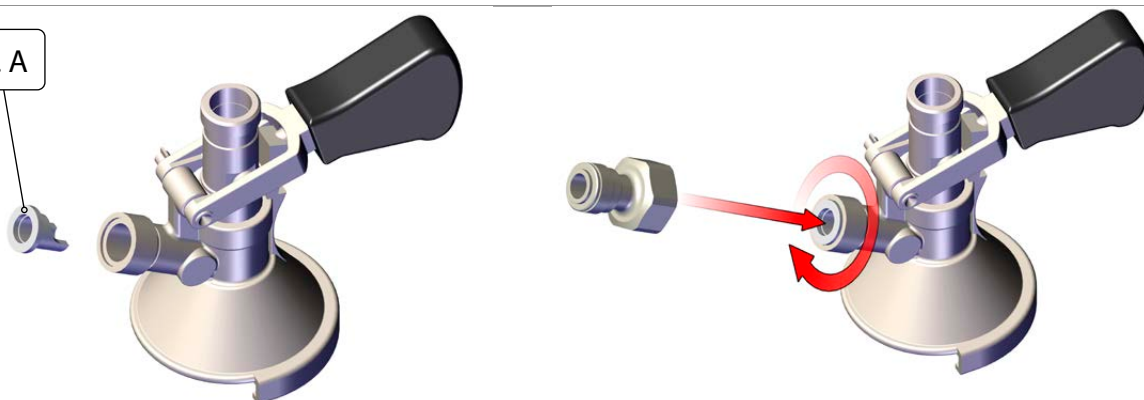
10.



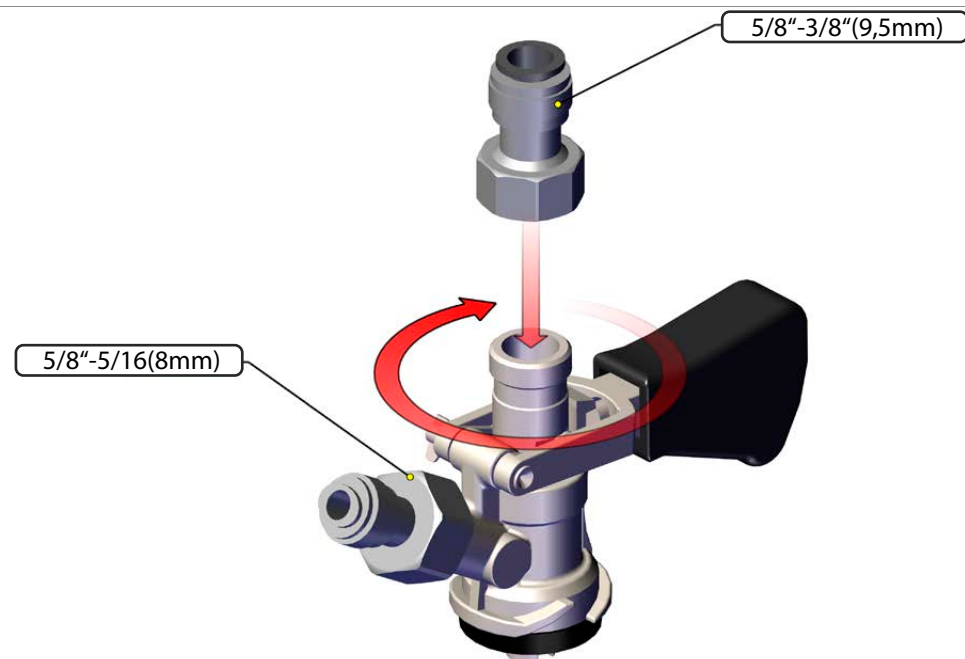
11.

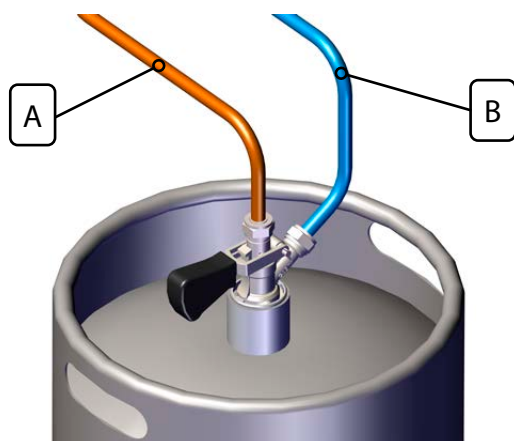
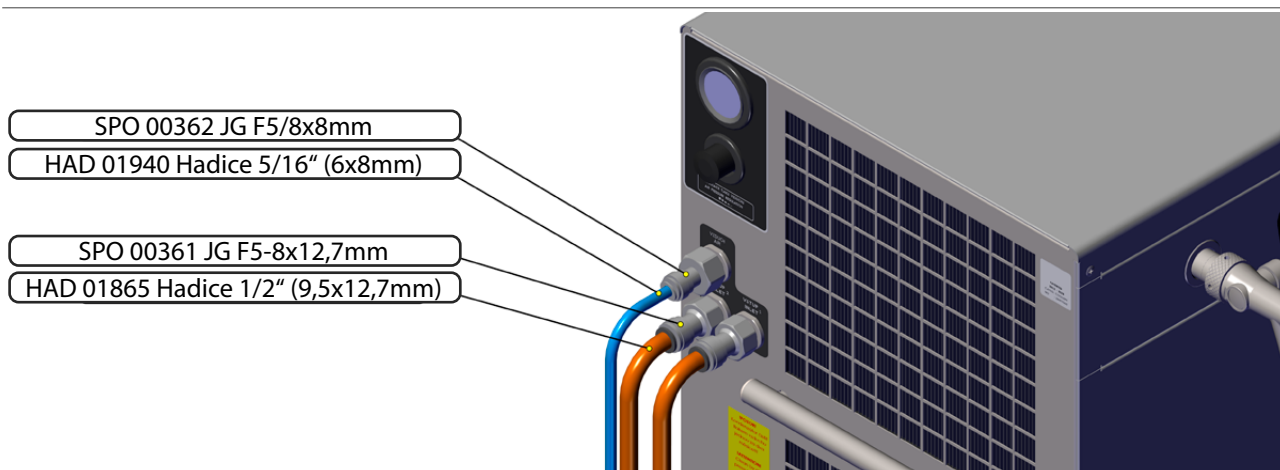
11.1

11. A

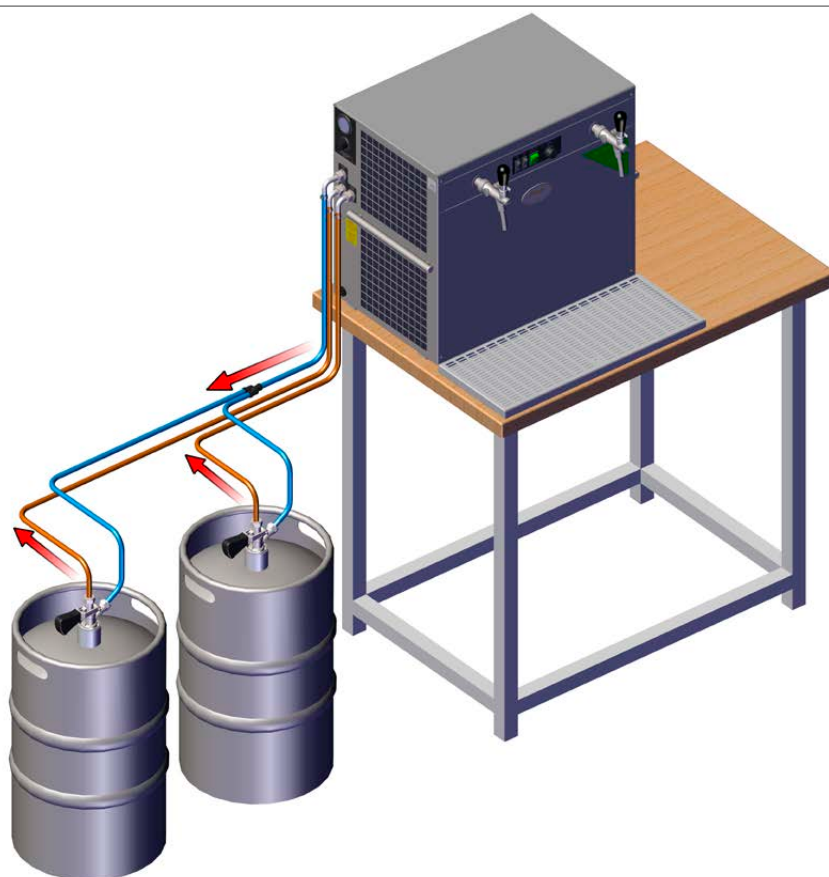
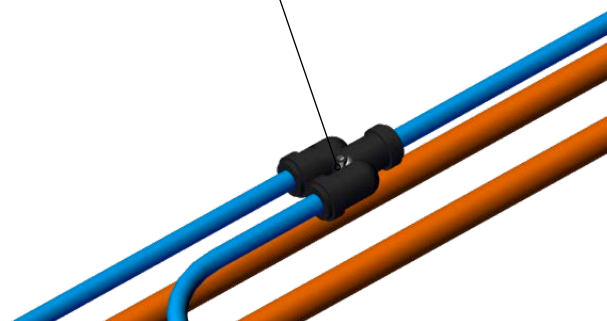


11.2

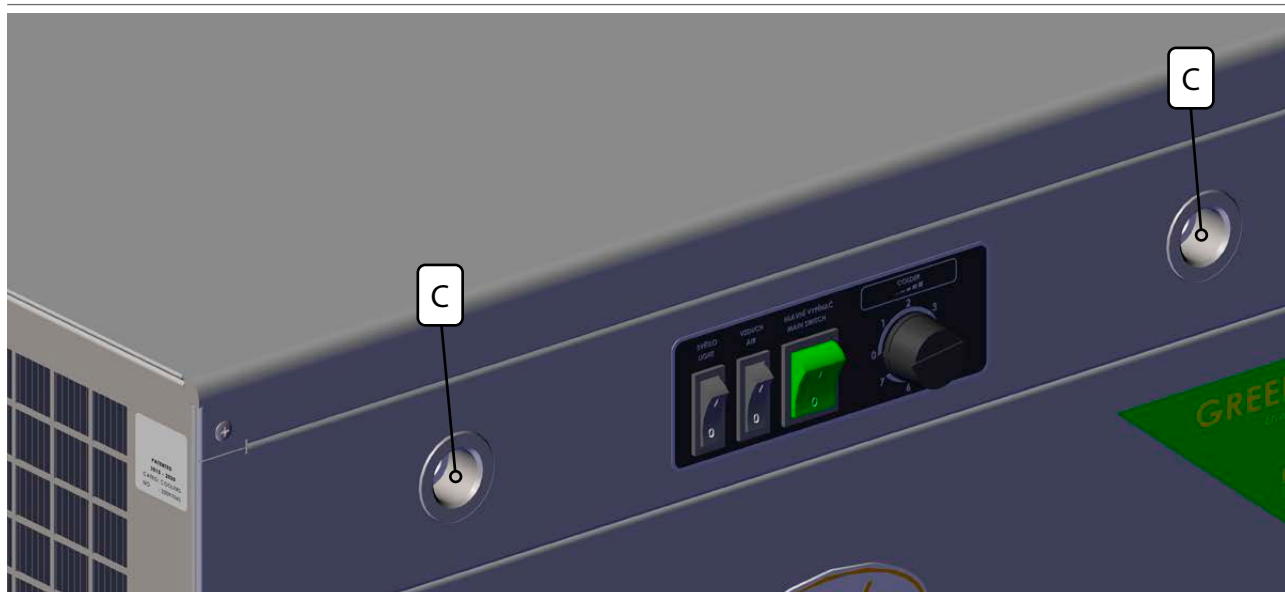
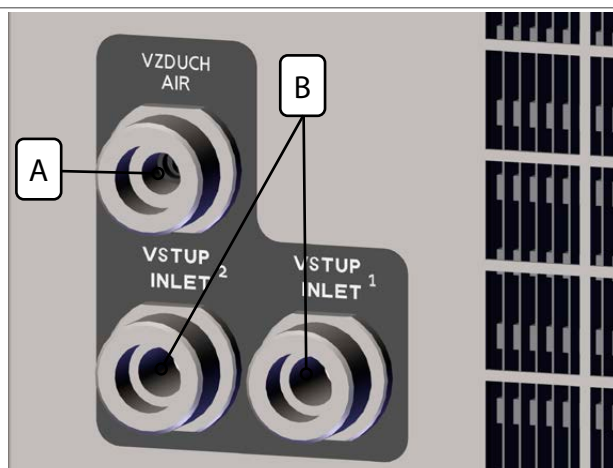




SPO 01365 DM Y 8mm, ATWD 0808M



13.

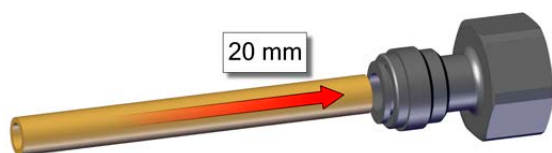


27

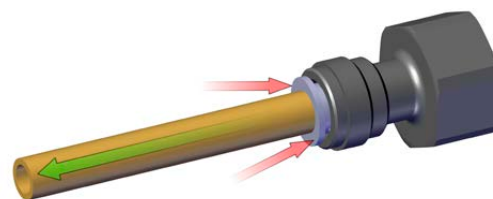
14.



15.
15.1



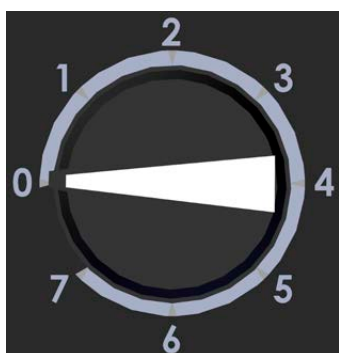
15.2



16.



17.



0 = OFF



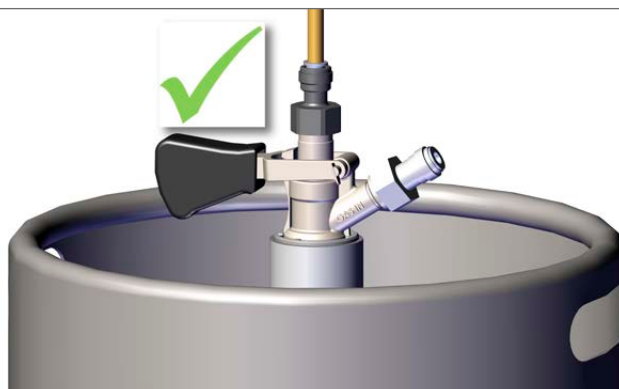
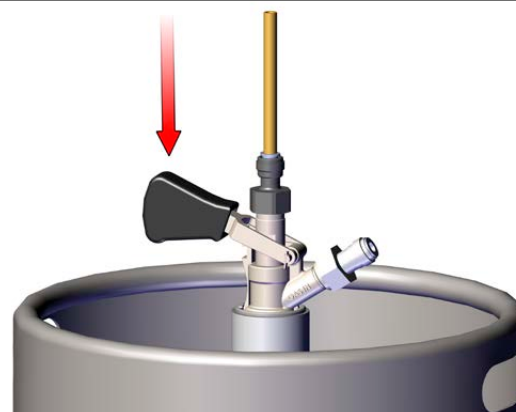
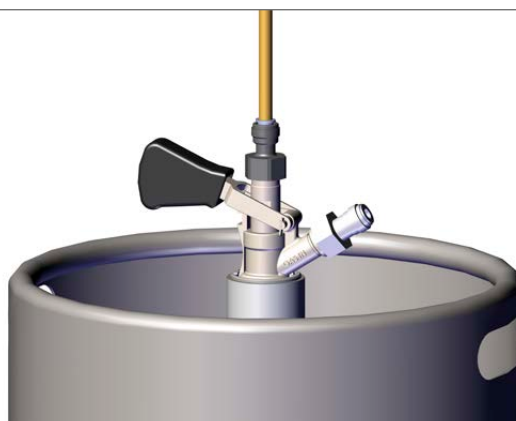
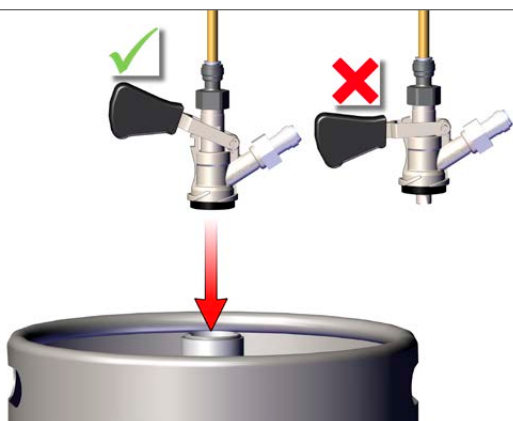
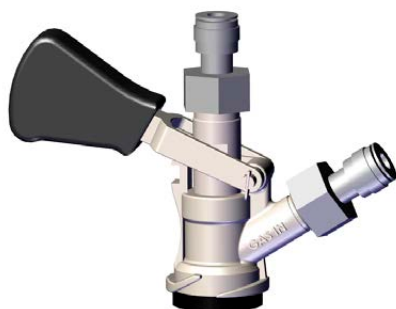
1 = MAX. 8°C

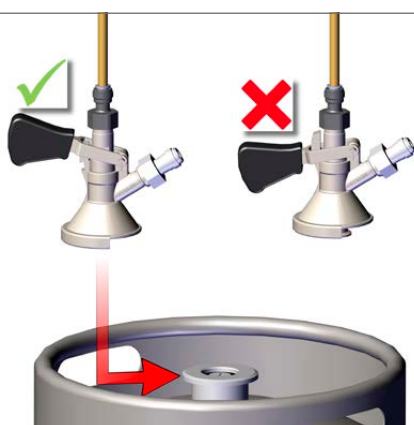
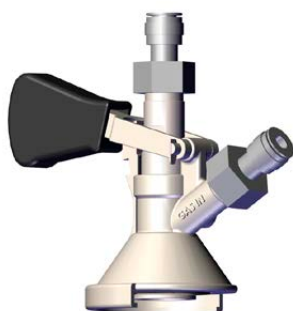
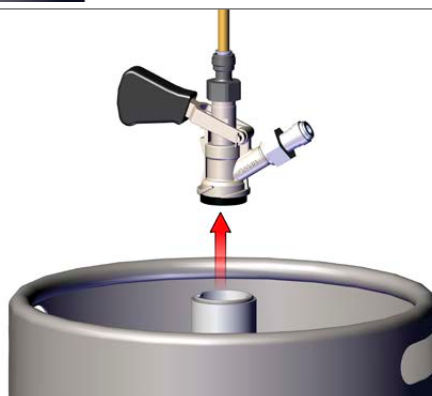
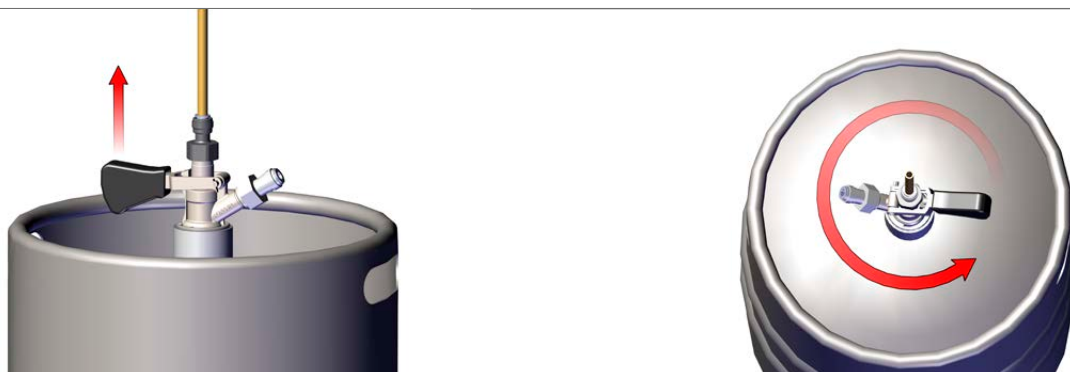


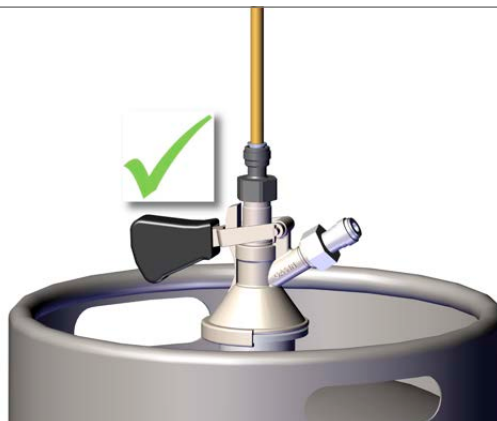
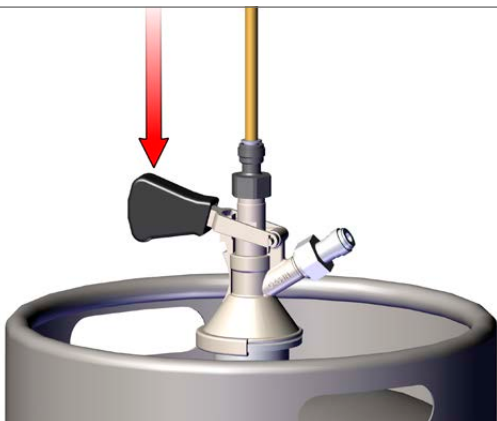
7 = MIN. 2°C

18.

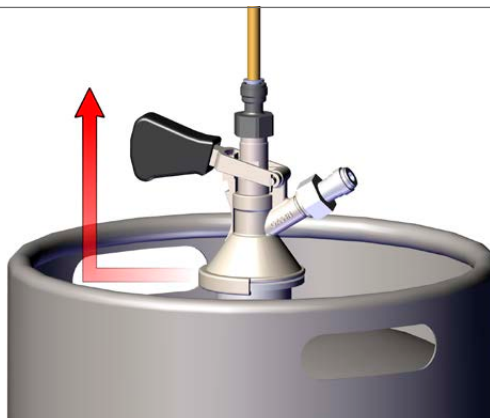
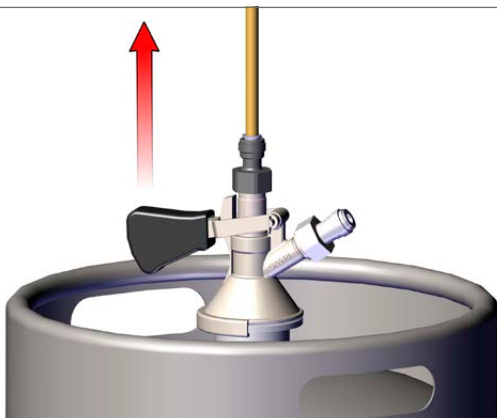
18.1







18.4

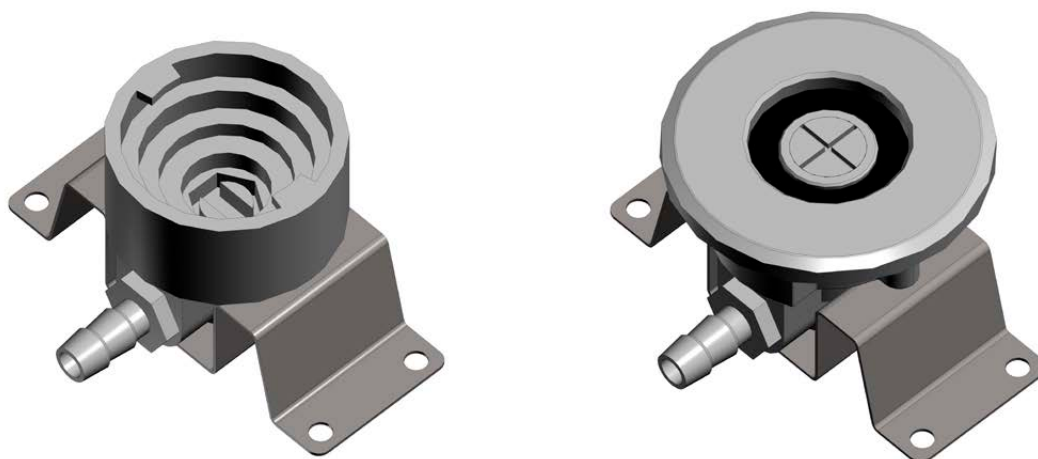


31

24.



25.



26.

